

Lavorare mentre si è disabili: come possiamo aiutarvi

Indice

Ottenere sussidi di invalidità? Aiutiamo chi vuole riprendere a lavorare 2 Regole per i sussidi di disabilità Social Security Un sguardo d'insieme agli incentivi per il lavoro Social Security In che modo il reddito influisce sui sussidi Social Security Cosa segnalare se si lavora e si ricevono i sussidi Social Security 3 In caso di perdita del lavoro 3 Regole speciali per i lavoratori non vedenti Regole per i sussidi di disabilità Social Security Uno sguardo d'insieme agli incentivi per il lavoro SSI Plan to achieve self-support (PASS) Se l'obiettivo del soggetto è diventare un lavoratore autonomo In che modo il reddito influisce sui pagamenti dei sussidi SSI Cosa segnalare se si lavora e si riceve l'SSI Per quanto continua la copertura Medicaid Come contattare Social Security 8

Ottenere sussidi di invalidità? Aiutiamo chi vuole riprendere a lavorare

Abbiamo buone notizie per coloro che stanno già ottenendo i sussidi di invalidità. Gli incentivi per il lavoro Social Security e i programmi Ticket to Work possono aiutare coloro i quali sono interessati a lavorare.

Regole speciali consentono alle persone che ricevono i sussidi di invalidità Social Security o il Supplemental Security Income (SSI) di lavorare e continuare a ricevere i pagamenti mensili.

Inoltre, per coloro che non possono continuare a lavorare a causa delle proprie condizioni di salute, i sussidi possono ripartire e non sarà necessario inviare una nuova richiesta.

Gli incentivi per il lavoro includono:

- Sussidi in contanti senza interruzioni per un lasso di tempo durante il periodo di lavoro;
- Medicare o Medicaid senza interruzioni durante il periodo di lavoro; e
- Aiuti in materia di formazione e riabilitazione per avviare una nuova carriera lavorativa.

Social Security e SSI hanno regole diverse. Le regole relative ad entrambi i programmi sono descritte in questo opuscolo. Gli incentivi Social Security iniziano a pagina 2 e quelli SSI iniziano a pagina 4.

Coloro che ricevono incentivi Social Security o l'SSI, devono comunicare immediatamente quando iniziano o smettono di lavorare, o se si verificano altri cambiamenti che potrebbero influire sui sussidi.

Il programma Ticket to Work potrebbe anche essere di aiuto per coloro che desiderano lavorare. È possibile ottenere:

- Reinserimento lavorativo gratuito;
- Formazione:
- · Referenze lavorative; e
- Altri tipi di supporto per l'impiego.

Non si verrà sottoposti a viste mediche durante l'utilizzo del "ticket" gratuito, continuando a progredire tempestivamente nel percorso di ripresa del lavoro.

Per esplorare le opzioni lavorative, Inoltre, , è possibile visitare il sito web the Ticket to Work all'indirizzo www.choosework.ssa.gov per maggiori informazioni. È disponibile una linea telefonica di supporto Ticket to Work per poter discutere di lavoro, sussidi o dei programmi di incentivi per il lavoro. Chiamare al numero 1-866-YOURTICKET (1-866-968-7842), da lunedì a venerdì, dalle 08:00 alle 08:00 EST. In caso di disabilità uditive o soggetti audiolesi, è possibile contattare il numero TTY, 1-866-833-2967, È possibile inoltre contattare il nostro numero verde e chiedere del Ticket to Work personale (Pubblicazione n. 05-10061) disponibile anche a www.socialsecurity.gov/pubs.

Un sguardo d'insieme agli incentivi per il lavoro Social Security

(Le regole per il programma SSI iniziano a pagina 4.)

Trial work period — Il trial work period consente di testare la propria abilità al lavoro per almeno nove mesi. Durante il trial work period, si otterranno tutti i sussidi Social Security a prescindere dal guadagno, fintanto che il proprio lavoro viene segnalato e la disabilità è ancora presente. Nel 2018, un trial work month è qualsiasi mese in cui il proprio reddito supera \$850. Per i lavoratori autonomi, per a trial work month si intende un periodo con un guadagno superiore a \$850 (al netto delle spese) o in cui si svolge la propria attività lavorativa per più di 80 ore. Il trial work period continua fino a quando il soggetto ha lavorato per nove mesi in un periodo di 60 mesi.

Extended period of eligibility — Dopo il trial work period, ci sono 36 mesi in cui è possibile continuare a lavorare e a ricevere i sussidi per ogni mese in cui il proprio reddito non è "significativo". Nel 2018, i redditi superiori

a \$1,180 (\$1,970 per i non vedenti) sono considerati significativi. Non sarà necessaria nessuna nuova richiesta o decisione relativa alla disabilità per ottenere i sussidi di disabilità Social Security durante questo periodo.

Expedited reinstatement — Se i sussidi vengono interrotti a causa del reddito significativo, si ha tempo cinque anni per richiedere di far ripartire i sussidi se non si è in grado di continuare a lavorare a causa delle proprie condizioni di salute. Non sarà necessario inviare una nuova richiesta o aspettare che i sussidi ripartano mentre vengono esaminate le condizioni di salute.

Prosecuzione di Medicare — Se i sussidi di disabilità Social Security vengono interrotti a causa del reddito, ma la disabilità esiste ancora, la copertura Parte A Medicare gratuita continuerà per almeno 93 mesi dopo il periodo lavorativo di prova di nove mesi. Successivamente, è possibile acquistare una copertura Parte A Medicare pagando un premio mensile. Se si dispone della copertura Parte B Medicare, sarà necessario continuare e pagare il premio. Se si vuole interrompere la copertura Parte B, è necessario farne richiesta per iscritto.

Spese lavorative legate alla propria disabilità — Se si lavora, sarà necessario forse pagare per alcuni articoli o servizi che le persone senza disabilità non pagano. Per esempio, a causa delle proprie condizioni di salute, potrebbe essere necessario dover prendere il taxi invece che un mezzo di trasporto pubblico per andare a lavoro, o potrebbe essere necessario pagare per servizi di counseling. Tali spese potrebbero essere detratte dal reddito mensile prima di decidere se il soggetto è ancora idoneo ai sussidi.

In che modo il reddito influisce sui sussidi Social Security

Non vi sono limiti sul reddito durante il trial work period. Durante l'extended period of eligibility di 36 mesi, di solito non è possibile avere un reddito superiore a \$1,180 al mese o i sussidi verranno interrotti. Tuttavia, le spese lavorative sostenute a causa della disabilità vengono detratte quando viene calcolato il reddito. Se ci sono spese lavorative extra, il reddito potrebbe essere sostanzialmente maggiore di \$1,180 prima di influire sui sussidi. L'importo del reddito significativo di solito aumenta ogni anno.

Le spese lavorative possono includere i costi di articoli o servizi necessari per lavorare, utili anche per la vita quotidiana. Tra questi vi sono le quote a carico dell'assistito per le ricette, i sevizi di counseling, i trasporti da e verso la sede di lavoro (in determinate condizioni), un assistente personale o un coach sul lavoro, una sedia a rotelle o eventuali attrezzature lavorative specifiche.

Cosa segnalare se si lavora e si ricevono i sussidi Social Security

Se si ricevono i sussidi Social Security a causa di una disabilità, l'assistito o il suo rappresentate devono segnalare immediatamente se:

- Inizia o smette di lavorare;
- Ha segnalato il proprio lavoro, ma compiti, orari o paga sono cambiati o
- Inizia a pagare le spese lavorative a causa della disabilità.

Tali modifiche possono essere segnalate via telefono, mail o personalmente. È possibile trovare il proprio ufficio locale sul sito **www.socialsecurity.gov**. Verrà inviata una ricevuta per confermare la segnalazione. Conservare la ricevuta insieme agli altri documenti importanti della Social Security.

In caso di perdita del lavoro

In caso di perdita del lavoro durante il trial work period, i sussidi non subiranno modifiche. In caso di perdita del lavoro durante l'extended period of eligibility di 36 mesi, sarà possibile chiamarci per ripristinare i sussidi finché sussiste la disabilità.

Regole speciali per i lavoratori non vedenti

Per le persone non vedenti e che lavorano pur ricevendo i sussidi Social Security, ci sono delle regole speciali:

- È possibile avere un reddito fino a \$1,970 nel 2018 prima che tale reddito possa influire sui sussidi.
- Se il reddito è troppo elevato per ricevere i sussidi di disabilità, si è ancora idonei per un "congelamento" della disabilità. Ciò significa che non verranno considerati gli anni in cui il reddito è stato inesistente o minimo a causa della disabilità per il calcolo dei sussidi futuri.

Ciò potrebbe essere di aiuto in quanto i sussidi vengono calcolati in base ai redditi più elevati nel corso vita del soggetto. Per maggiori informazioni sulle regole speciali per le persone non vedenti, leggere *If You Are Blind or Have Low Vision — How We Can Help* (Persone non vedenti o ipovedenti: il nostro supporto) (Pubblicazione n. 05-10052). (disponibile solo in Inglese)

Uno sguardo d'insieme agli incentivi per il lavoro SSI

(Le regole dei sussidi di disabilità Social Security iniziano a pagina 2.)

Prosecuzione di SSI — L' SSI viene pagato alle persone che hanno compiuto 65 anni, o con disabilità, e aventi redditi o risorse ridotti. Le persone disabili che continuano a lavorare nonostante le propria disabilità, possono continuare a ricevere i pagamenti fino a che il reddito, aggiunto ad eventuali altre entrate, supera i limiti delle entrate SSI. Il limite è diverso in ogni stato. Anche se i pagamenti SSI vengono interrotti, la copertura Medicaid di solito continua se il reddito è inferiore al livello del proprio stato.

Expedited reinstatement — Se i pagamenti sono stati interrotti a causa del proprio reddito, e non si è più in grado di lavorare a causa delle proprie condizioni di salute, è possibile

richiedere di far ripartire i pagamenti. Non sarà necessario compilare una nuova richiesta per i sussidi di disabilità se tale richiesta viene effettuata entro cinque anni dal mese in cui i sussidi sono stati interrotti.

Spese lavorative legate alla propria disabilità

— Se si lavora, sarà necessario forse pagare per alcuni articoli o servizi che le persone senza disabilità non pagano. Per esempio, a causa delle proprie condizioni di salute, potrebbe essere necessario dover prendere il taxi invece che un mezzo di trasporto pubblico per andare a lavoro, o potrebbe essere necessario pagare per servizi di counseling. Tali spese potrebbero essere detratte dal reddito mensile prima di decidere se il soggetto è ancora idoneo ai sussidi.

Studenti con disabilità — Per i soggetti di età inferiore a 22 anni, che vanno a scuola, o che frequentano con regolarità un programma di formazione, non vengono considerati alcuni dei loro redditi. Nel 2018, non sono stati considerati fino a \$1,820 di reddito al mese (massimo \$7,350 nel 2018) quando sono stati calcolati i sussidi SSI.

Successivamente, un'intera sezione verrà dedicata alla spiegazione di un importante incentivo lavorativo SSI, the plan to achieve self-support, o programma PASS.

Plan to achieve self-support (PASS)

Lo scopo di un plan to achieve self-support è contribuire all'ottenimento di articoli, servizi o abilità necessari al raggiungimento degli obiettivi lavorativi. L'obiettivo lavorativo dovrebbe essere ridurre la dipendenza dall'SSI o non far più parte delle liste dei sussidi di disabilità Social Security o dell'SSI. Il denaro usato per il raggiungimento del proprio obiettivo lavorativo non verrà considerato per calcolare quanto il reddito e le risorse attuali influiscono sui sussidi. Per esempio, si potrebbe mettere da parte del denaro per frequentare la scuola e ricevere formazione per un lavoro o iniziare una nuova attività. Inoltre, è possibile utilizzare il denaro risparmiato per:

- Trasporti da e verso il luogo di lavoro;
- Insegnamento, libri, tasse e materiale necessari per la scuola o la formazione;
- Servizi per l'infanzia;
- Assistenza domiciliare;
- Servizi per l'impiego, tra cui mediazione al lavoro e redazione del curriculum;
- Tecnologie assistenziali usate per fini legati al lavoro;
- Materiale per avviare un'attività;
- Attrezzature e strumenti per eseguire un lavoro; o
- Divise, abbigliamento speciale e dispositivi antinfortunistici.

Come organizzare un piano — Il piano deve essere fatto per iscritto, e Social Security deve approvarlo. Per iniziare, contattare l'ufficio Social Security locale per la richiesta (Modulo SSA-545-BK). Seguire quindi le fasi qui indicate per organizzare il proprio piano:

- 1. Definire un obiettivo. Per esempio, l'obiettivo lavorativo potrebbe essere ottenere il lavoro che il soggetto desidera e che ritiene di poter fare, dopo aver preparato il piano. È possibile inoltre ricevere l'assistenza di un consulente per il reinserimento professionale che può consigliare un obiettivo lavorativo adatto. Inoltre, altre terze parti potrebbero essere di aiuto. È possibile inoltre definire un piano che copra i costi dei servizi di formazione professionale (tra cui test, servizi di formazione professionale e pianificazione delle attività).
- Indicare tutti le fasi necessarie per raggiungere il proprio obiettivo e quanto tempo sarà necessario per completare ogni fase.
- 3. Decidere quali articoli o servizi saranno necessari per il raggiungimento dell'obiettivo. Il piano deve mostrare in che modo gli articoli o i servizi contribuiranno al raggiungimento dell'obiettivo. Per esempio, se il soggetto vuole lavorare in un ristorante, potrebbe essere necessaria una formazione per

- imparare a cucinare. Se il soggetto vuole diventare un programmatore informatico, potrebbe aver bisogno di una laurea. Per iniziare una nuova attività, potrebbe essere necessario acquistare delle attrezzature.
- Procurarsi diversi preventivi di spesa per gli articoli e i servizi necessari. Saranno approvati solo articoli o servizi con prezzi ragionevoli.
- 5. Scoprire quanto denaro sarà necessario mettere da parte ogni mese per pagare questi articoli e servizi. Se si sta mettendo una parte delle proprie entrate, il pagamento SSI di solito aumenta per consentire al soggetto di sostenere le spese quotidiane. Possiamo fare una stima del nuovo importo SSI se il piano verrà approvato.
- Comunicare in che modo i fondi destinati al piano saranno tenuti separati da altro denaro posseduto. Il modo più facile per farlo è aprire un conto bancario separato per il denaro risparmiato per il piano.
- 7. Completare TUTTE le domande del Modulo SSA-545-BK, firmarlo e datarlo. Assicurarsi di aver inserito sul modulo indirizzo e numero di telefono corretti.
- 8. Consegnare o inviare via e-mail il modulo completato all'ufficio Social Security locale.

Se fosse necessario aiuto per la compilazione del piano, l'ufficio Social Security locale può fornirlo o può indirizzare il soggetto ad un'organizzazione locale che può aiutarlo.

Se l'obiettivo del soggetto è diventare un lavoratore autonomo

Includere un piano economico alla richiesta Se si vuole avviare un'attività in proprio. Il piano economico deve spiegare:

- Il tipo di attività che si vuole avviare (per esempio, un ristorante, una copisteria);
- La sede di tale attività (per esempio, affittare un negozio, condividere spazi);
- Orario delle attività;

- Chi saranno i clienti, i fornitori e i concorrenti;
- In che modo verranno pubblicizzati i propri prodotti o servizi;
- Quali articoli e servizi saranno necessari per avviare l'attività;
- Quanto costeranno tali articoli e servizi;
- In che modo tali articoli e servizi verranno pagati; e
- I guadagni previsti per i primi quattro anni di attività.

NOTA: Consigliamo di rivolgersi a qualcuno che possa fornire aiuto per la compilazione del piano economico. Ci si potrebbe rivolgere a qualcuno della Small Business Administration, al Service Corps of Retired Executives, a un consulente per la formazione professionale, a un promotore finanziario locale o a chiunque sia in grado di fornire aiuto per l'avviamento di un'attività. È possibile includere i costi di tale aiuto all'interno del piano.

Social Security dovrà valutare il piano

- Dopo l'invio della richiesta, un esperto Social Security:
- Verificherà il piano per assicurarsi che sia completo;
- Deciderà se il piano garantirà buone possibilità per raggiungere l'obiettivo;
- Deciderà se le spese elencate sono necessarie al raggiungimento dell'obiettivo e se hanno prezzi ragionevoli;
- Deciderà se il piano necessita di cambiamenti e li discuterà con il soggetto interessato; e
- Invierà una lettera per comunicare l'approvazione o il rifiuto del piano.

Se il piano viene approvato, l'esperto contatterà periodicamente il soggetto interessato per assicurarsi che il piano venga seguito al fine di raggiungere l'obiettivo. Conservare le ricevute per gli articoli e i servizi acquistati per il piano.

Se il piano non viene approvato, è possibile fare appello — Se il piano non viene approvato, il soggetto interessato ha diritto di appellarsi alla decisione. La lettera ricevuta dal soggetto

illustrerà i diritti di appello e ne indicherà le modalità. Potrebbe inoltre essere necessario presentare un nuovo piano.

Se il piano viene approvato, è possibile apportare delle modifiche — Se il soggetto decide di apportare delle modifiche al piano, può farlo. Prima di apportare delle modifiche, tuttavia è necessario ottenere l'approvazione dalla Social Security. Comunicare per iscritto quali modifiche si desidera apportare, per esempio relativamente al denaro da mettere da parte ogni mese o le modifiche relative alle spese da sostenere. L'esperto controllerà le modifiche e informerà il soggetto se sono state approvate. Comunicare il prima possibile le modifiche relative al piano.

Comunicare se non si è in grado di completare il piano — Contattare l'ufficio Social Security locale se si decide di non proseguire con il proprio piano. L'esperto potrebbe essere in grado di aiutare il soggetto ad apportare alcuni cambiamenti al piano per consentirgli di raggiungere l'obiettivo. Oppure, è possibile scrivere un nuovo piano con un nuovo obiettivo lavorativo.

Se il soggetto non completa il piano, inizieremo a conteggiare le entrare o le risorse messe da parte per lo stesso per il calcolo del sussidio SSI mensile. Ciò significa che il pagamento SSI potrebbe diminuire o interrompersi. Se il soggetto aspetta troppo per comunicare l'interruzione delle attività relative al piano, potrebbe ricevere SSI in eccedenza. In questo caso, potrebbe essere necessario restituire i pagamenti SSI ricevuti da quando si è deciso di non proseguire con il piano. È possibile, inoltre, scrivere un nuovo piano con un nuovo obiettivo lavorativo.

In che modo il reddito influisce sui pagamenti dei sussidi SSI

I pagamenti SSI vengono calcolati in base alle altre entrate del soggetto interessato. Se le altre entrate aumentano, i pagamenti SSI di solito diminuiscono. Quindi quando il reddito supera il limite SSI i pagamenti verranno interrotti per quei mesi. Tuttavia, i pagamenti ripartiranno in automatico per ogni mese in cui le entrate sono inferiori ai limiti SSI. Il soggetto deve comunicare se il reddito diminuisce o se smette di lavorare.

Se oltre ai guadagni derivanti dal lavoro, la sola entrata è l'SSI, non vengono considerati i primi \$85 del reddito mensile. Ogni mese, riduciamo i sussidi SSI di 50 centesimi per ogni dollaro guadagnato oltre gli \$85.

Esempio: Il soggetto lavora e ha un reddito mensile di \$1,000, e le sue <u>sole</u> entrate sono i suoi guadagni <u>e</u> l'SSI.

\$1,000

-\$85

\$915 diviso 2 = \$457.50

Verranno detratti \$457.50 dal pagamento dell' SSI.

Il soggetto potrebbe risultare idoneo ad un piano per raggiungere l'autosufficienza economica che gli consenta di usare il denaro e le risorse per un obiettivo lavorativo specifico. Questi fondi non verranno considerati per calcolare quanto il reddito e le risorse attuali influiscono sui sussidi.

Cosa segnalare se si lavora e si riceve l'SSI

Se si riceve l'SSI l'assistito deve segnalare immediatamente se:

- Inizia o smette di lavorare;
- Attività, orari o paga cambiano; o
- Inizia a pagare le spese lavorative a causa della disabilità.

Segnalare ogni mese il proprio reddito:

- Contattando il numero verde 1-800-772-1213 or il numero TTY, 1-800-325-0778, In caso di disabilità uditive o soggetti audiolesi, entro la fine del 6° mese; o
- Inviare via e-mail o consegnare di persona la proprie buste paga all'ufficio Social Security locale entro il 10° giorno del mese successivo.

È possibile trovare il proprio ufficio locale sul sito *www.socialsecurity.gov*. Verrà inviata una ricevuta per confermare la segnalazione. Conservare la ricevuta insieme agli altri documenti importanti della Social Security.

La maggior parte delle persone che hanno accesso al telefono possono comunicare il loro stipendio usando il sistema automatico di comunicazione degli stipendi. La comunicazione mensile dello stipendio per telefono consente di risparmiare carta, affrancatura e tempo in quanto non sarà necessario fotocopiare, inviare via fax o email i dati relativi agli stipendi all'ufficio locale. Contattare Social Security per registrarsi.

Per maggiori informazioni su come segnalare il proprio reddito, leggere Reporting Wages When You Receive Supplemental Security Income (SSI) (Comunicazione dello stipendio quando si riceve il Supplemental Security Income (SSI) (Pubblicazione n. 05-10503) (disponibile solo in Inglese).

Per quanto continua la copertura Medicaid

Generalmente la copertura Medicaid continua anche dopo che i pagamenti SSI si interrompono, fino a quanto reddito del soggetto non raggiunge un determinato livello. Tale livello varia in ogni stato e riflette il costo dell'assistenza sanitaria statale. Possiamo comunicare il livello Medicaid per lo stato di ogni soggetto. Se i costi dell'assistenza sanitaria sono superiori a questo livello tuttavia, il soggetto può ricevere entrate maggiori e conservare la Medicaid. Nella maggior parte degli stati, per fare in modo che la Medicaid continui, è necessario:

- Averne la necessità per poter lavorare;
- Non potersi permettere una copertura medica simile senza SSI;
- Essere ancora disabili; e
- Avere tutti gli altri requisiti per essere idonei all'SSI.

Se il soggetto ha diritto alla Medicaid ai sensi di queste regole, controlleremo periodicamente il suo caso per verificare che sia ancora disabile o non vedente e che abbia un reddito inferiore al livello consentito dallo stato.

Come contattare Social Security

Ci sono molti modi per contattare Social Security, online, per telefono o di persona. Siamo qui per rispondere alle domande che abbiate e siamo a vostra disposizione. Per oltre ottant'anni, Social Security ha aiutato ad assicurare l'oggi e il domani, fornendo prestazioni previdenziali e assistenza finanziaria a milioni di persone durante la loro vita.

Visitate il nostro sito web

Il modo migliore per contattare in qualsiasi momento Social Security, da qualsiasi località, è visitare il sito web **www.socialsecurity.gov**. Nel sito si può:

- Creare un my Social Security account per prendere visione del proprio Social Security Statement (Estratto conto di Social Security), verificare i propri redditi, stampare una lettera di verifica delle prestazioni, cambiare i dati bancari per il deposito diretto, richiedere una tessera Medicare sostitutiva, ottenere un modulo sostitutivo SSA-1099/1042S, e molto altro;
- Far domanda di Extra Help per i costi del piano di pagamento per costi di medicinali;
- Fare richiesta di prestazioni pensionistiche, di invalidità e Medicare;
- Scaricare copia delle nostre pubblicazioni;
- Ottenere le risposte alle domande frequenti; e
- Molto altro!

Alcuni di questi servizi sono solo disponibili in inglese. Visitare il nostro sito Gateway Multilanguage per informazioni in Italiano.

Forniamo servizi di interpretariato gratuiti per aiutarvi a parlare con Social Security. Questi servizi di interpretariato sono disponibili sia che ci contattiate per telefono che tramite un ufficio di Social Security.

Chiamateci

Se non avete accesso a internet, offriamo molti servizi automatizzati per telefono, 24 ore al giorno, 7 giorni la settimana. Potete chiamare la nostra linea verde al numero 1-800-772-1213 o al numero TTY per i sordi o deboli di udito, 1-800-325-0778.

Se c'è bisogno di parlare di persona con qualcuno, possiamo rispondere alle vostre domande dalle ore 7 alle 19, dal lunedì al venerdì. Chiediamo di essere pazienti durante alcuni periodi, dato che è possibile che la linea telefonica risulti essere più occupata del solito e ci può volere più tempo per parlare con un nostro rappresentante. Siamo a vostra completa disposizione!

